федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Мордовский государственный педагогический университет имени М.Е. Евсевьева»

Филологический факультет

Кафедра русского языка и методики преподавания русского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля): Фразеологические единицы как средство выражения культурно-национального мировосприятия

Уровень ОПОП: Бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Русский язык. Литература

Форма обучения: Заочная

Разработчики:
Горшкова Н. Н., канд. филол. наук, доцент

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 11 от 04.05.2018 года

Зав. кафедрой_____Морозова Е. Н.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от 31.08.2020 года

И. о. зав. кафедрой Колова С. Д.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – углубить знания студентов по фразеологии современного русского языка, показать особенности культурно-национального мировосприятия носителями языка через единицы фразеологического уровня, сформировать умения распознавать заключенную в образном основании фразеологических единиц культурную информацию

Задачи дисциплины:

- дать представление о смене лингвистических парадигм в современном языкознании, познакомить с новой отраслью знания, возникшей на стыке лингвистики и культурологии и исследующей проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке;
- показать особенности культурологического и когнитивного подходов к анализу фразеологических единиц;
- рассмотреть взаимосвязь лингвокультурологии, когнитивной фразеологии и этнолингвистики;
- сформировать умения лингвокультурологического анализа фразеологических единиц;
- обучить студентов грамотному использованию фразеологизмов в речи.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.В.ДВ.06.01 «Фразеологические единицы как средство выражения культурно-национального мировосприятия» относится к вариативной части учебного плана.

Дисциплина изучается на 6 курсе, в 18 триместре.

Для изучения дисциплины требуется: иметь представление о русской фразеологии

Изучению дисциплины «Фразеологические единицы как средство выражения культурно-национального мировосприятия» предшествует освоение дисциплин (практик):

Русский язык и культура речи.

Освоение дисциплины «Фразеологические единицы как средство выражения культурно-национального мировосприятия» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Современный русский литературный язык.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Фразеологические единицы как средство выражения культурно-национального мировосприятия», включает: образование, социальную сферу, культуру.

Освоение дисциплины готовит к работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

- обучение;
- воспитание;
- развитие.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций и трудовых функций (профессиональный стандарт Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель), утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты №544н от 18.10.2013).

Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):

ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	
ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Знать: особенности культурно-национального мировосприятия посредством фразеологических единиц. Уметь: применять полученные знания о фразеологическом фонде языка, его стилистическом укладе, нормах и стереотипах речевого поведения как научную основу для оценки своей и чужой речи, для лингвистического анализа текстов разных стилей. Владеть: лингвокультурологическим анализом фразеологических единиц.

ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования.	
ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования.	Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) в соответствии с видами деятельности: научно-исследовательская деятельность. Знать: основы лингвокультурологии, когнитивной фразеологии, этнолингвистики; Уметь: применять полученные знания для лингвистического анализа текстов разных стилей. Владеть: современными подходами к анализу фразеологических единиц в свете новой парадигмы языкознания.

4. *Объем дисциплины и виды учебной работы*

Вид учебной работы	Всего часов	Восемнадцатый период контроля
Контактная работа (всего)	***6***	***6***
Лекции	6	6
Самостоятельная работа (всего)	***98***	***98***
Виды промежуточной аттестации	***4***	***4***
Зачет	4	4
Общая трудоемкость часы	***108***	***108***
Общая трудоемкость зачетные единицы	***3***	***3***

5. *Содержание дисциплины*

Содержание модулей дисциплины

Модуль 1. Язык и культура: проблемы взаимодействия:

Цель и задачи дисциплины. Фразеологическая единица как способ представления культуры и реальной действительности. Лингвокультурологический и концептуально-идеографический анализ фразеологических единиц.

Модуль 2. Когнитивный и лингвокультурологический аспекты русской фразеологии:

Исторические основы лингвокультурологии. Понятие языковая картина мира в свете новой лингвистической парадигмы. Лингвокультурологический и концептуально-идеографический анализ фразеологических единиц.

Содержание дисциплины: Лекции (6 ч.)

Модуль 1. Язык и культура: проблемы взаимодействия (2 ч.)

Тема 1. Цель и задачи дисциплины (2 ч.)

Лингвистика как наука и ее значение. Взаимосвязь языка и культуры.

Модуль 2. Когнитивный и лингвокультурологический аспекты русской фразеологии (4 ч.)

Тема 2. Исторические основы лингвокультурологии (2 ч.)

Исходные теоретические понятия: научная и практическая картина мира, языковая и национальная картина мира.

Тема 3. Понятие языковая картина мира в свете новой лингвистической парадигмы (2 ч.)

Понятие «языковая картина мира» в свете новой лингвистической парадигмы

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

***6.1* Вопросы и задания для самостоятельной работы**

Восемнадцатый период контроля (98 ч.)

Модуль 1. Язык и культура: проблемы взаимодействия (52 ч.)

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

Подготовить доклад по темам модуля

Модуль 2. Когнитивный и лингвокультурологический аспекты русской фразеологии (46 ч.)

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

Подготовить доклад по темам модуля

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства для промежуточной аттестации

8.1. Компетенции и этапы формирования

Коды компетенций	Этапы формирования		
	Курс, семестр	Форма контроля	Модули (разделы) дисциплины
ОК-4	6 курс, Восемнадцатый период контроля	Зачет	Модуль 1: Язык и культура: проблемы взаимодействия.
ПК-11	6 курс, Восемнадцатый период контроля	Зачет	Модуль 2: Когнитивный и лингвокультурологический аспекты русской фразеологии.

Сведения об иных дисциплинах, участвующих в формировании данных компетенций:

Компетенция ОК-4 формируется в процессе изучения дисциплин:

Деловая риторика, Латинский язык, Лексико-семантическая актуализация в русском языке, Мордовский язык, Основы общей риторики, Основы ортологии, Педагогическая риторика, Практикум по орфографии и пунктуации, Практическая стилистика современного русского языка, Русский глагол в словаре, грамматике и тексте, Русский язык и культура речи, Система коммуникативных качеств речи, Славянизмы в произведениях русской литературы, Современный русский литературный язык, Стилистика, Теоретические основы обучения

русскому языку как неродному, Трудные вопросы русского языка: орфография, пунктуация, грамматика, Фразеологические единицы как средство выражения культурно-национального мировосприятия, Явления переходности в грамматике современного русского языка, Язык и культура мордовского народа, Иностранный язык.

Компетенция ПК-11 формируется в процессе изучения дисциплин:

Античность и русская литература: творческие параллели, Введение в литературоведение, Введение в языкознание, Жанр фэнтези в детской литературе, Изучение художественного мира русских писателей-постмодернистов в старших классах, Интеграция в сфере

филологического образования, Историческая грамматика, Историческое комментирование фактов русского языка в средней школе, История зарубежной литературы, История лингвистических учений, История русского литературного языка, История русской литературы, Классицизм как литературное направление в мировой литературе, Латинский язык, Лексико-семантическая актуализация в русском языке, Литература русского Зарубежья, Литературно-критическая статья как образец комментирования художественного текста, Литературные общности: направления, течения, школы, Методика организации учебных проектов и исследований по русскому языку, Научно-исследовательская работа, Общее языкознание, Организация проектного обучения в школе, Особенности звуковой и морфологической систем древнерусского языка, Профессиональная компетентность классного руководителя, Психологизм русской литературы, Русская диалектология, Русский глагол в словаре, грамматике и тексте, Русский сентиментализм: теория и методика изучения в школе и вузе, Современная русская поэзия: традиции и новаторство, Современный русский литературный язык, Специфика анализа лирического произведения, Старославянский язык, Стилистика, Творчество поэтов Пушкинской плеяды: сравнительно-сопоставительный подход к изучению, Теория литературы, Филологический анализ текста, Формы и виды учебно-методического проектирования работы учителя-словесника, Фразеологическая идеография, Фразеологические единицы как средство выражения культурно-национального мировосприятия, Явления переходности в грамматике современного русского языка, Становление норм литературного языка 19 в..

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень:

знает и понимает теоретическое содержание дисциплины; творчески использует ресурсы (технологии, средства) для решения профессиональных задач; владеет навыками решения практических задач.

Базовый уровень:

знает и понимает теоретическое содержание; в достаточной степени сформированы умения применять на практике и переносить из одной научной области в другую теоретические знания; умения и навыки демонстрируются в учебной и практической деятельности; имеет навыки оценивания собственных достижений; умеет определять проблемы и потребности в конкретной области профессиональной деятельности.

Пороговый уровень:

понимает теоретическое содержание; имеет представление о проблемах, процессах, явлениях; знаком с терминологией, сущностью, характеристиками изучаемых явлений; демонстрирует практические умения применения знаний в конкретных ситуациях профессиональной деятельности.

Уровень ниже порогового:

имеются пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, студент допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не способен продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации		Шкала оценивания по БРС
	Экзамен (дифференцированный зачет)	Зачет	
Повышенный	5 (отлично)	зачтено	90 – 100%
Базовый	4 (хорошо)	зачтено	76 – 89%
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено	60 – 75%

Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	не зачтено	Ниже 60%

Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

Оценка	Показатели
Зачтено	Студент знает: основы лингвокультурологии, когнитивной фразеологии, этнолингвистики; особенности культурно-национального мировосприятия посредством фразеологических единиц; терминологический аппарат дисциплины. Демонстрирует умение применять полученные знания о фразеологическом фонде языка, его стилистическом укладе, нормах и стереотипах речевого поведения как научную основу для оценки своей и чужой речи, для лингвистического анализа текстов разных стилей. Владеет лингвокультурологическим анализом фразеологических единиц.
Не зачтено	Студент демонстрирует незнание основного содержания дисциплины, обнаруживая существенные пробелы в знаниях учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предлагаемых заданий; затрудняется делать выводы и отвечать на дополнительные вопросы преподавателя.

8.3. Вопросы, задания текущего контроля

Модуль 1: Язык и культура: проблемы взаимодействия

ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1. Какие парадигмы в лингвистической науке предшествовали новой антропоцентрической парадигме?
2. Выскажите собственный взгляд на взаимосвязь языка и культуры.
3. Какие, на ваш взгляд, возникают трудности в исследовании менталитета?

Модуль 2: Когнитивный и лингвокультурологический аспекты русской фразеологии

ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

1. Какова роль фразеологии как способа отражения языка и культуры в создании языковой картины мира?
2. Какова роль лексики и фразеологии в формировании национального характера?
3. Дайте определение категорий: язык культуры, культурные ценности, лигвокультурема, субкультура.

8.4. Вопросы промежуточной аттестации

Восемнадцатый период контроля (Зачет, ОК-4, ПК-11)

1. Каков статус лингвокультурологии в ряду других гуманитарных дисциплин
2. Назовите проблемы когнитивной фразеологии
3. Охарактеризуйте этнолингвистику, ее основные разделы
4. Назовите особенности культурно-национального мировосприятия посредством фразеологических единиц
5. Назовите цели и задачи лингвокультурологии и ее связь с понятием «языковая картина мира
6. Проанализируйте «истоки» лингвокультурологии
7. Охарактеризуйте язык и культуру как семиотические системы
8. Объясните культурную семантику языковых знаков

9. Раскройте содержание понятия «языковая картина мира»

10. Назовите факторы, формирующие национальную языковую картину мира

11. Раскройте вопрос о национальной специфике реализации коммуникативной, мыслительной, познавательной, номинативной, регулятивной функций языка

12. Назовите современные способы изучения семантики фразеологических единиц

13. Дайте характеристику языковой картины мира согласно теории Ю. Д. Апресяна

14. Расскажите о структуре национальной языковой картины мира как фразеологической системы

15. Охарактеризуйте фразеологический образ как средство воплощения культурной коннотации в содержании фразеологической единицы

16. Назовите мифологизированные языковые единицы

17. Раскройте проблему эквивалентной и безэквивалентной лексики

18. Назовите и проанализируйте лингвокультурологические словари

19. Назовите ключевые концепты русской культуры

20. Назовите когнитивные аспекты русской фразеологии

21. Расскажите о фразеологии как хранителе культуры, отражающей духовный мир человека

22. Расскажите о метафоре как способе представления культуры

23. Расскажите о символе как стереотипизированном явлении культуры

24. Расскажите о сравнении в лингвокультурном аспекте

25. В чем заключается проблема перевода фразеологических единиц

26. В чем заключаются проблемы межкультурной коммуникации

27. Какова роль стереотипов в культуре, их функции, классификации

28. Проанализируйте лингвокультурную ситуацию в Мордовии

29. Проанализируйте лингвокультурную ситуацию в современной России

30. Расскажите о фразеологии как хранителе культуры, отражающий духовный мир человека.

8.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет позволяет оценить сформированность компетенций, теоретическую подготовку студента, его способность к творческому мышлению, готовность к практической деятельности, приобретенные навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;

– умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Ермолаева, М.В. Современная фразеология / М.В. Ермолаева ; Челябинский государственный институт культуры, Кафедра документоведения и издательского дела. – Челябинск : ЧГИК, 2017. – 146 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491931

2. Ходякова, Л.А. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе / Л.А. Ходякова, Р.К. Рамазанов ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Московский педагогический государственный университет. – Москва : МПГУ, 2015. – 184 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472853

Дополнительная литература

1. Болотнова, Н.С. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография. Контрольно-тренировочные задания / Н.С. Болотнова, А.В. Болотнов. – 3-е изд. стереотип. – Москва : Издательство «Флинта», 2016. – 222 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83070

2. Основы языкознания. Лексикология. Фразеология / сост. Ж.Ю. Полежаева, Т.Г. Письмак ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет» и др. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2016. – 148 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481595

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. http://www.gramota.ru - Справочно-информационный портал Грамота. Ру (русский язык для всех)
2. http://www.slovari.ru - Сайт Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН и издательства «Азбуковник». Словари, форум, ссылки, консультации

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

– спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;

– конкретизировать для себя план изучения материала;

– ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

– проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;

– регулярно выполняйте задания для самостоятельной работы, своевременно отчитывайтесь преподавателю об их выполнении;

– изучив весь материал, проверьте свой уровень усвоения содержания дисциплины и готовность к сдаче зачета/экзамена, выполнив задания и ответив самостоятельно на примерные вопросы для промежуточной аттестации.

Алгоритм работы над каждой темой:

– изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;

– прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;

– выпишите в тетрадь основные понятия и категории по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к промежуточной аттестации;

– составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на аудиторном занятии;

– повторите определения терминов, относящихся к теме;

– продумайте примеры и иллюстрации к обсуждению вопросов по изучаемой теме;

– подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;

– продумывайте высказывания по темам, предложенным к аудиторным занятиям.

Рекомендации по работе с литературой:

– ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;

– составьте собственные аннотации к другим источникам, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к промежуточной аттестации;

– выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы;

– проработайте содержание источника, сформулируйте собственную точку зрения на проблему с опорой на полученную информацию.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения
(обновление производится по мере появления новых версий программы)

– Microsoft Windows 7 Pro
– Microsoft Office Professional Plus 2010
– 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационных справочных систем (обновление выполняется еженедельно)

1. Информационно-правовая система «ГАРАНТ» (http://www.garant.ru)
2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru)

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Электронная библиотечная система Znanium.com (http://znanium.com/)
2. Единое окно доступа к образовательным ресурсам (http://window.edu.ru)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, № 317.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Наборы демонстрационного оборудования: автоматизированное рабочее место в составе (компьютер, системный блок, монитор, фильтр сетевой, мышь, клавиатура), интерактивная доска, проектор универсальный (кабель, крепление).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал, № 101

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (компьютер 10 шт., проектор с экраном 1 шт., многофункциональное устройство 1 шт., принтер 1 шт.).

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература.

Стенды с тематическими выставками.